



# **Christoph Graupner**

(1683 - 1760)

## **Cantate GWV 1169/49**

### **Wir werden Ihn sehen**

---

#### **1. Dictum (T)**

**Wir werden Ihn sehen, wie Er ist, und ein jeglicher,**  
der solche Hoffnung hat, der reiniget sich, gleich  
wie Er auch rein ist.

#### **2. Duett (T, B)**

**Jesum schauen ist ein Trost,**  
der himmlisch heißt.  
Eitle Herzen  
werden dieses Glück verscherzen,  
aber einen reinen Geist  
lässt Sich Jesus hier schon sehen.  
Ach, was wird nicht dort geschehen,  
wenn er hin zu Jesu reist.

#### **3. Rezitativ (B)**

**Wer solche Hoffnung fasst,**  
der sehnt sich ernstlich nach dem Himmel.  
Die Lust der Welt und ihr Getümmel  
ist ihm die größte Last.  
Er ringt nach Reinigkeit  
und Jesus schenkt ihm diesen Segen.  
In diesem Kleid  
geht er dem Tod getrost entgegen.  
Er weiß, dass in des Himmels Auen  
die Reinen Jesum ewig schauen.

#### **4. Choral (S, A, T, B)**

**Selig sind, die funden werden**  
reines Herzens allezeit,  
die in Werk, Wort und Gebärden  
lieben Zucht und Heiligkeit.  
Diese, welchen nicht gefällt  
die unreine Lust der Welt,  
sondern sie mit Ernst vermeiden,  
werden schauen Gott mit Freuden.

#### **5. Rezitativ (S)**

**O Seele, eile doch!**  
Des reinen Lämmleins Blut,  
das alle Sünden tilgen kann,  
das raucht und fließet noch.

O Seele, eile doch!  
Es fließt auch dir zu gut.  
Tritt freudig zum Altar hinan,  
bring deine Tauben,  
die Buße und den Glauben,  
es wird nicht ohne Segen sein.  
O nein!  
Des Lammes Blut tilgt deine Sünden.  
Und bist du rein,  
so kann Sich Gott mit dir verbinden.

#### **6. Arie (S)**

**Wasche mich in Deinem Blute,**  
reines Lamm, so werd' ich rein.  
Muss ich denn die Welt verlassen,  
ei! so kann ich Hoffnung fassen,  
dass ich werde bei Dir sein.

#### **7. Rezitativ (T)**

**Ich freue mich, es wird geschehen.**  
Ich sterbe gern, mein Geist wird Jesum sehen.

#### **8. Choral (S, A, T, B)**

**Freu' dich sehr, o meine Seele,**  
und vergiss all' Not und Qual,  
weil dich nun Christus, dein Herre,  
ruft aus diesem Jammertal.  
Aus Trübsal und großem Leid  
sollst du fahren in die Freud',  
die kein Ohr je hat gehöret  
und in Ewigkeit auch währet.

## **Nous Le verrons tel qu'Il est**

---

#### **1. Dictum (T)**

Nous Le verrons tel qu'Il est,  
et quiconque possède une telle espérance  
se purifie lui-même,  
comme Lui-même est pur.

#### **2. Duo (T, B)**

Contempler Jésus est une consolation  
que l'on peut appeler céleste.  
Les cœurs frivoles  
laisseront échapper ce bonheur ;  
mais à l'esprit pur  
Jésus Se laisse déjà voir ici-bas.  
Ah ! que ne se passera-t-il pas alors,  
lorsque l'âme s'en ira vers Jésus !

#### **3. Récitatif (B)**

Celui qui nourrit une telle espérance  
aspire ardemment au ciel.  
Les plaisirs du monde et son agitation  
sont pour lui le plus lourd fardeau.  
Il lutte pour la pureté,  
et Jésus lui accorde cette bénédiction.

Revêtu de ce vêtement,  
il s'avance avec confiance vers la mort.  
Il sait que dans les prairies du ciel  
les purs contempleront Jésus pour l'éternité.

#### **4. Choral (S, A, T, B)**

Bienheureux ceux qui seront trouvés  
toujours purs de cœur,  
ceux qui, dans leurs œuvres, leurs paroles et leur conduite,  
aiment la discipline et la sainteté.  
Ceux à qui ne plaît pas  
l'impure volupté du monde,  
mais qui l'évitent avec sérieux,  
verront Dieu dans la joie.

#### **5. Récitatif (S)**

Ô mon âme, hâte-toi !  
Le sang du pur Agneau,  
qui peut effacer tous les péchés,  
fume encore et coule encore.  
Ô mon âme, hâte-toi !  
Il coule aussi pour ton salut.  
Avance avec joie vers l'autel ;  
apporte tes colombes :  
le repentir et la foi ;  
cela ne sera pas sans bénédiction.  
Oh non !  
Le sang de l'Agneau efface tes péchés.  
Et si tu es devenue pure,  
alors Dieu peut S'unir à toi.

#### **6. Air (S)**

Lave-moi dans Ton sang,  
Agneau sans tache,  
et je deviendrai pur.  
Si je dois quitter ce monde,  
alors je puis espérer avec confiance  
d'être un jour auprès de Toi.

#### **7. Récitatif (T)**

Je m'en réjouis : cela arrivera.  
Je meurs volontiers ;  
mon esprit verra Jésus.

#### **8. Choral (S, A, T, B)**

Réjouis-toi grandement, ô mon âme,  
et oublie toute détresse et toute douleur,  
puisque désormais le Christ, ton Seigneur,  
t'appelle hors de cette vallée de misère.  
De l'affliction et des grandes souffrances  
tu passeras dans la joie,  
celle qu'aucune oreille n'a jamais entendue  
et qui demeure pour l'éternité.